

СТИПЕНДИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЯПОНИИ
MONBUKAGAKUSHO:MEHT В 2020 ГОДУ
ПРОГРАММА: «СТАЖЁР - ИССЛЕДОВАТЕЛЬ» (КЭНКЮСЭЙ)

Министерство Образования, Культуры, Спорта, Науки и Техники Правительства Японии (Monbukagakusho:Meht) объявляет набор среди иностранных студентов, желающих пройти обучение и провести исследовательскую работу в Японии в качестве «стажера-исследователя в соответствии с изложенной ниже информацией».

1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЯ «СТАЖЕР-ИССЛЕДОВАТЕЛЬ»

Лица, обучающиеся в аспирантуре по программе магистратуры, докторантуры или по программе получения степени в области специального профессионального образования; лица, ведущие исследовательскую работу по своей специальности на факультете университета, в аспирантуре или в научно-исследовательском институте при университете и т.д., не ставя целью завершение обучения по определенной учебной программе, а также лица, получающие подготовительное образование по японскому языку и т.д. в целях дальнейшего осуществления вышеупомянутой исследовательской работы (за исключением иностранных студентов, обучающихся по программе “Young Leaders” и программе для молодых преподавателей “Kyokensei”).

2. ОБЛАСТИ ИССЛЕДОВАНИЯ

Кандидаты могут подать заявку по той области исследования, в которой они специализировались в университете, или области, связанной с основной специализацией. Область исследования должна соответствовать предметам, которые преподаются в магистратуре японских вузов и которые кандидат будет иметь возможность изучать, а также проводить исследовательскую работу.

Предметы исследования в определенных областях могут быть ограничены Посольством Японии/ Генеральном консульством Японии).

Такие предметы, как традиционные виды искусства (театральное, например Кабуки или японский танец) или практические занятия на производстве или в компаниях не включены в области исследования данной программы.

Следует иметь в виду, что в соответствии с японским законодательством, студентам, обучающимся медицине или стоматологии, не позволяется применять свои знания на практике, то есть проводить медицинские обследования и операции до получения разрешения Министерства Здравоохранения, Труда и Социального обеспечения Японии.

3. ТРЕБОВАНИЯ К КАНДИДАТАМ И УСЛОВИЯ

Министерство образования, культуры, спорта, науки и технологий Правительства Японии объявляет набор иностранных студентов с целью подготовки кадров, которые посредством осуществления исследований в Японии станут связующим звеном между Японией и своей страной и будут вносить вклад в развитие обеих стран, а в конечном счете, и всего мира.

(1) Гражданство: Кандидат должен иметь гражданство страны, которая имеет дипломатические отношения с Японией. Заявители, которые имеют японское гражданство на момент подачи заявки, не имеют права участвовать в программе. Однако заявители, имеющие двойное гражданство (одно из них – японское) и проживающие за пределами Японии, имеют право на участие, но только в случае, если они до прибытия в Японию сделали выбор в пользу одного гражданства и отказались от японского гражданства. Первый этап конкурсного отбора кандидатов проводится японской дипломатической миссией в стране, гражданами которой являются заявители.

(2) Возраст: дата рождения кандидата должна приходиться на период **от 2 апреля 1985 года**. Исключения составляют те кандидаты, которые, по мнению МЕХТ, были не в состоянии подать заявку в течение

установленного срока по причине обстоятельств системы или государственных обстоятельств (потеря возможности для получения образования в связи с обязательствами военной службы, войны и т. д.) в стране гражданства кандидатов. Личные обстоятельства не могут быть признаны в качестве такого исключения (финансовые, семейные, состояние здоровья, ситуация по месту обучения или работы и т. д.).

(3) Академическое образование: Образование кандидата должно соответствовать квалификационным требованиям для поступления на курс магистратуры или докторантуры японского вуза (Включая кандидатов, которые в обязательном порядке будут соответствовать этому условию к моменту поступления на обучение.)

(a) Магистратура/Докторантура (первый этап)

- ① Кандидаты, получившие 16-летнее образование в других странах, кроме Японии.
- ② Кандидат, получивший степень, соответствующую степени бакалавра после окончания не менее 3-х летнего курса обучения в иностранном вузе или школе, эквивалентной вузу (под иностранным вузом также подразумевается российский вуз в случае участия кандидатов из России).
- ③ Помимо условий, указанных выше, кандидаты, которые имеют право на зачисление в магистратуру / докторантуру (первый этап) японского вуза.

(b) Докторантура (второй этап)

- ① Кандидат, получивший за рубежом (включая Россию) степень, эквивалентную степени магистра или степени специалиста.
- ② Кандидат, окончивший вуз, и проводивший в течение 2-х и более лет научно-исследовательскую работу в вузе или научно-исследовательском институте (включая иностранные вузы и институты), который получил от аспирантуры подтверждение, что его академический потенциал эквивалентен обладателю степени магистра в определенной области.
- ③ Помимо условий, указанных выше, кандидаты, которые имеют право на зачисление на курс докторантуры (второй этап) японского университета.

(c) Курс докторантуры (факультеты медицины, стоматологии, ветеринарии и отдельная часть курса фармацевтики)

- ① Кандидаты, получившие окончившие 18 летнее образование в странах, кроме Японии.
- ② Кандидаты, завершившие программу обучения со стандартным сроком обучения пять или более лет в университетах, или эквивалентных учебных заведениях в других странах, кроме Японии, и имеющие степень, эквивалентную степени бакалавра.
- ③ Кандидаты, которые получили 16-летнее образование в других странах, кроме Японии и участвовали в исследовательской деятельности в университетах или исследовательских центрах (включая зарубежные университеты и исследовательские центры) в течение двух или более лет, и были признаны имеющими уровень академического образования, эквивалентного выпускникам университетов, в области медицины, стоматологии, ветеринарии или в некоторых областях фармацевтики.
- ④ Помимо указанных выше условий, кандидаты, имеющие право на зачисление в докторантуру японского вуза (факультеты медицины, стоматологии, ветеринарии и в некоторых областях фармацевтики).

※ Кандидатам категории (c) следует уточнить необходимую информацию об образовании на сайтах университетов, выбранных для поступления, поскольку уровень образования, необходимый для поступления может варьироваться в зависимости от университета. [Например, (c) -① оговаривается, что соискатели должны окончить программу бакалавриата в области медицины, стоматологии, ветеринарии или фармацевтики.]

(4) Японский язык: Кандидат должен иметь желание активно изучать японский язык, иметь интерес к Японии, а после приезда в Японию углублять свои знания о Японии, хорошо адаптироваться к условиям жизни и учебы в Японии.

(5) Здоровье: Кандидат должен предоставить медицинскую справку в установленном формате, подписанную врачом, подтверждающую, что кандидат не имеет физических или психических заболеваний, препятствующих учебе в Японии.

(6) Прибытие в Японию: Кандидат указывает в бланке Анкеты желаемый для прибытия в Японию период (1 или 2). Как правило, изменение периода прибытия в Японию после подачи кандидатом заявления не допускается. Предлагается 2 варианта периода прибытия в Японию:

1) Кандидаты, начинающие обучение в апреле, как правило, должны прибыть в Японию в период с 1 по 7 апреля 2020 года. Дата отъезда в Японию должна быть 1 апреля или после 1 апреля.

2) Кандидаты, начинающие обучение в сентябре или октябре, должны прибыть в Японию в срок, установленный принимающим университетом, но не ранее, чем за 2 недели до начала занятий и не позже, чем по прошествии 2-х недель с момента начала обучающего курса университета.

Если стипендиат не может прибыть в Японию в указанный период по личным причинам, транспортные расходы не будут оплачены. Если стипендиат не может прибыть в Японию до конца срока, установленного принимающим университетом, то должен отказаться от полученной стипендии.

(7) Получение визы: Стипендиату необходимо получить студенческую визу перед отъездом в Японию. ("Student"/*ryugaku*). Виза выдается японским дипломатическим представительством, расположенном в стране, гражданином которой является стипендиат. Чтобы соответствовать этому требованию, стипендиат, имеющий другой статус проживания в Японии ("Permanent Resident," "Long-Term Resident," и т. д.), должен изменить статус визы на «Студент», а затем повторно прибыть в Японию. Следует иметь в виду, что в этой ситуации даже если кандидат после окончания обучения по студенческой визе подаст заявление на получение статуса ("Permanent Resident," "Long-Term Resident,") есть вероятность, что заявление не будет одобрено. Следует иметь в виду, что стипендия будет отменена, если стипендиат прибывает в Японию без вновь полученной «студенческой» визы.

(8) Любой кандидат, который отвечает одному или нескольким из нижеперечисленных пунктов, не имеет права участвовать в программе. В случае обнаружения данных фактов после начала срока обучения по стипендии, заявитель должен будет отказаться от стипендии:

① военнослужащие и служащие в Вооруженных Силах начиная с момента прибытия в Японию;

② стипендиаты, не имеющие возможности прибыть в Японию в сроки, установленные университетом;

③ кандидаты, в прошлом проходившие обучение по правительственным программам Министерства образования Японии, но не имеющие опыта в сфере образования и исследовательской работы после своего возвращения на родину в течение более 3-х лет с первого дня месяца, следующим за окончанием получения стипендии. Однако для кандидатов, обучавшихся по программе Monbukagakusho:Mexh "Японский язык и культура", а также по совместной стипендии правительств Японии и Кореи в области физико-технических наук или по линии Young Leaders Program нет ограничений на подачу заявки, если они по возвращении на родину закончили обучение и получили высшее образование (включая кандидатов, заканчивающих обучение в ближайшее время).

④ кандидаты, которые в настоящее время также подают заявку на другую программу по стипендии правительства Японии (МЕХТ). Это включает программы, по которым выплаты стипендий начнутся в 2019 финансовом году, несмотря на то, что окончательные результаты отбора еще не определены, и программы, по которым выплаты стипендий начнутся в 2020 финансовом году.

⑤ лица, уже обучающиеся в японском университете в статусе студента по учебной визе (*ryugaku*); лица, зачисленные на обучение или лица, которых планируют зачислить в японский университет в качестве иностранного студента на основе финансирования из частных источников в течение периода, когда Заявление на стипендию было подано в стране соискателя и до начала предоставления стипендии. Однако это условие не относится к иностранным студентам, получающим финансирование из частных источников, которые, даже если они зачислены или планируют поступление в японский университет, но завершат обучение до начала периода выплаты стипендии, вернутся в свою родную страну на момент подачи заявки на стипендию, а также получают статус по учебной визе «*ryugaku*» и прибывают в Японию;

лица, планирующие получать стипендии от других организаций (включая государственные учреждения в своих странах), которые пересекаются со стипендией правительства Японии, после начала получения стипендии.

⑥ лица, ожидающие окончания курса обучения в университете на момент подачи заявления, которые не смогли подтвердить квалификацию согласно условиям программы в указанный срок.

⑦ лица, имеющие двойное гражданство на момент подачи заявки, которые не могут подтвердить, что они откажутся от японского гражданства до прибытия в Японию.

- ⑧ лица, сменившие после прибытия в Японию статус пребывания в Японии со статуса студента на другой.
- ⑨ данная программа предназначена для лиц, желающих учиться в японских университетах и проводить исследования в Японии, поэтому кандидаты, желающие с момента подачи заявки, проводить исследования или стажироваться за пределами Японии, исключаются из участия в программе.
- ⑩ кандидаты, планирующие с момента подачи заявки на стипендиальную программу МЕХТ участвовать в долгосрочных исследованиях (таких как полевые работы или стажировки) за пределами Японии или планируют взять длительный отпуск в университете;
- ⑪ кандидаты, окончившие докторантуру и не планирующие получать ученую степень.

(9) Стипендия МЕХТ предоставляется кандидатам, готовым и желающим способствовать развитию взаимопонимания между Японией и своей страной, участвуя в деятельности учебных заведений и общественных мероприятиях, тем самым внося вклад в процесс интернационализации Японии. После возвращения на родину стипендиаты должны поддерживать тесные контакты с университетом, где они проходили обучение, оказывать содействие в заполнении опросных форм, участвовать в мероприятиях, проводимых японскими дипломатическими миссиями в своей стране, и прилагать усилия для улучшения отношений между своей страной и Японией.

4. СРОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СТИПЕНДИИ.

(1) Возможные варианты предоставления стипендии после прибытия в Японию в качестве стажера-исследователя, слушателя лекций, слушателей отдельных предметов (далее называемые «стажер-исследователь»):

- максимально 2 года с апреля 2020 года по март 2022 года, либо
- с сентября или октября 2020 года по март 2022 года.

В обоих случаях, для лиц, не знающих японский язык, или владеющих им в недостаточной мере, предполагается 6-ти месячный курс подготовительный курс по японскому языку и др. предметам, который включен в общий срок стажировки. В случае других сроков прибытия в Японию, это определяет Monbukagakusho:Mexh.

(Примечание 1) В случае начала обучения в сентябре-октябре, выплаты стипендий начнутся в сентябре 2020 года, только если дата начала осеннего семестра принимающего университета - 1 сентября 2020 года. Выплаты стипендий начнутся в октябре 2020 года, если дата начала осеннего семестра университета находится между 2 сентября 2020 и 30 сентября 2020 года.

(2) Студенты, обучающиеся в магистратуре, докторантуре или специальном курсе:

В случае обучения в качестве официальных студентов, зачисленных в качестве официальных студентов в магистратуру (master's course), докторантуру (doctoral course) японского вуза или на специальный курс - professional graduate course (дополнительный курс обучения для ряда специальностей): независимо от даты прибытия стипендия будет предоставлена на срок, необходимый для завершения полного курса обучения. Для тех, кто нуждается в подготовительном обучении, отдельно будет добавлен 6-месячный курс подготовительного обучения.

5. ПРОДЛЕНИЕ СТИПЕНДИИ

В случае если стипендиат после обучения в статусе «стажера-исследователя» захочет стать официальным студентом японского вуза или продолжить обучение после магистратуры (master's course) или курса специалиста (professional graduate course) в докторантуре, он может подать на рассмотрение заявление по оценке успеваемости, и, в случае соответствия установленным стандартам академической успеваемости, стипендия может быть продлена после получения соответствующего разрешения. Следует обратить внимание на нижеследующие пункты:

- ① Продление периода выплаты стипендии будет разрешено только в том случае, если студент сдал вступительный экзамен в аспирантуру, которую он хочет поступить, и выразил свое намерение поступить на соответствующий курс.

- ② Стипендия не может быть продлена лицам, обучающимся в качестве «стажера-исследователя».
- ③ Стипендиатам, желающим продолжить обучение на более высокой ступени и не получившим одобрение после подачи ими соответствующего заявления на продление стипендии, выплата стипендии прекращается. Однако стипендиат может продолжить обучение за свой счет).

6. ЛЬГОТЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ СТИПЕНДИАТУ

(1) Стипендия: Суммы, перечисленные ниже, оплачиваются в зависимости от курса обучения. В связи с изменением бюджета правительства Японии размер стипендии может меняться каждый финансовый год. Стипендия аннулируется, если стипендиат отсутствует в университете в течение длительного периода.

① Студенты, получающие подготовительное образование, и студенты в статусе «стажера-исследователя»: 143 ,000 иен в месяц

② Для студентов магистратуры и курса специалиста: 144 ,000 иен в месяц

③ Для студентов докторантуры: 145, 000 иен в месяц

*в зависимости от региона для студентов магистратуры и «стажеров-исследователей» к сумме стипендии ежемесячно прибавляется 2 ,000 или 3,000 иен.

(2) Плата за обучение и другие платежи: Расходы за вступительный экзамен, зачисление и обучение в университет оплачивает МЕХТ. Стоимость вступительного экзамена не оплачивается МЕХТ, если стипендиат не смог перейти на обучение в магистратуру или докторантуру или не был допущен университетом.

(3) Транспортные расходы:

① Прибытие в Японию:

МЕХТ определяет расписание и маршрут поездки, а также предоставляет билет стипендиатам, которые придут в Японию в течение указанного периода, указанного в «п. 3. (6) Прибытие в Японию». Стипендиату предоставляется авиабилет экономического класса на рейс из международного аэропорта, ближайшего к месту жительства стипендиата (как правило, страны гражданства стипендиата), до международного аэропорта в Японии, используемого по обычному маршруту для прибытия в принимающий университет. Стипендиат оплачивает за свой счет все расходы, связанные с внутренним переездом от места жительства до ближайшего международного аэропорта, аэропортовые сборы и другие пошлины, транспортные расходы на проезд в Японии (включая расходы на транзит), расходы на страхование во время перелета, оплату ручной клади или несопровождаемого багажа, и т. д. Стипендиат также самостоятельно оплачивает расходы на территории третьей страны на проезд и проживание, если должен въехать в третью страну до прибытия в Японию для получения визы, если в его стране нет дипломатического представительства Японии, или в случае отсутствия прямых рейсов из страны гражданства стипендиата в Японию. МЕХТ предоставляет авиабилет эконом-класса из страны гражданства стипендиата в указанную третью страну, а также из третьей страны до международного аэропорта, используя обычный маршрут, до принимающего университета. Как правило, адрес, указанный в пункте анкеты «адрес проживания», признается как «место жительства», и билет на самолет будет предоставлен от ближайшего к этому адресу международного аэропорта. За исключением случаев, когда стипендиат должен поехать в третью страну для получения визы, МЕХТ не предоставляет авиабилет в случае прибытия в Японию из страны, отличной от страны проживания стипендиата, по причине личных обстоятельств. Если стипендиат прибывает в Японию до или после периода, указанного в п. «3. (6) Прибытие в Японию », транспортные расходы не оплачиваются.

② Отъезд из Японии:

На основании заявления стипендиата, который должен окончить принимающий университет и вернуться в родную страну до конца последнего месяца периода получения стипендии (см. «4. СРОК СТИПЕНДИИ»), МЕХТ предоставляет билет экономического класса. Билет предоставляется из международного аэропорта в Японии, который используется в качестве обычного маршрута от принимающего университета, до международного аэропорта, ближайшего к месту проживания возвращающегося на родину стипендиата (как правило, в стране гражданства стипендиата). Стипендиат несет все расходы, связанные с проездом от своего места жительства в Японии до ближайшего

международного аэропорта, аэропортовые сборы, специальные налоги и т.д., (включая расходы на транзитные рейсы авиакомпании), страховые расходы, расходы на ручную кладь или провоз несопровождаемого багажа. Если стипендиат возвращается в страну проживания до истечения срока действия стипендии в силу личных обстоятельств или причин, указанных в «7. ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ВЫПЛАТЫ СТИПЕНДИИ», МEXT не оплачивает расходы по возвращению. Если стипендиат продолжает пребывание в Японии после окончания периода получения стипендии (например, получение дальнейшего образования или работа в Японии, продолжение обучения в университете), транспортные расходы на временный отъезд из Японии также не оплачиваются.

7. ПРИОСТАНОВКА ВЫПЛАТЫ СТИПЕНДИИ

Выплата стипендии будет прекращена по причинам, указанным ниже. Если применяется одна из следующих причин, стипендиат может получить указание вернуть часть или полную сумму стипендии, выплаченные до этого времени. Выплата стипендии также может быть прекращена в течение всего периода до принятия решения вопроса.

- ① Обнаружение ложных сведений в поданных документах.
- ② Нарушение Торжественного Обязательства, данного Министру Образования, Культуры, Спорта, Науки и Техники Японии.
- ③ Стипендиат нарушает законодательство Японии и приговаривается к тюремному заключению или лишению свободы на неопределенный срок или сроком более одного года.
- ④ Дисциплинарное наказание со стороны университета или подготовительного учебного заведения (например, исключение из вуза) или академическая неуспеваемость. (Выплата стипендии может быть остановлена в течение всего, пока не будет принято решение в университете и т.д.)
- ⑤ Будет установлено, что стипендиат не может завершить курс обучения в рамках установленного периода времени из-за неудовлетворительной академической успеваемости или исключения из университета;
- ⑥ Стипендиат прибыл в Японию не получив визу в статусе студента или изменил статус своего пребывания в Японии на другой, кроме статуса студента.
- ⑦ Стипендиат получил грант по другой программе (исключая получение средств на проведение исследований).
- ⑧ Стипендиатам, продолжающим обучение на более высокой ступени и не получившим одобрение на продление стипендии.

8. ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ДОКУМЕНТОВ И ОТБОРА

См. п. 8 оригинала документа на японском или английском языке

9. ДОКУМЕНТЫ

Кандидат должен предоставить в Посольство или Генконсульство комплект нижеследующих документов до указанного срока. Предоставленные в дип.представительство документы обратно не возвращаются.

No.	Документы	1 оригинал	2 копии	Комментарии
①	Анкета (APPLICATION FORM)	○	○	бланк установленного образца 2020г. (прим. 4 ниже)
②	Приложение*к анкете (PLACEMENT PREFERENCE FORM)	○	○	бланк установленного образца 2020 г.
③	План исследования (Field of Study and Research Program Plan)	○	○	бланк установленного образца 2020 г. (прим. 5 ниже)
④	Выписка оценок за все годы обучения из университета, который окончил кандидат (или приложение оценок к диплому)	○	○	Выписка оценок, выданная университетом (Прим. 6 ниже).

⑤	Копия диплома об окончании вуза	○	○	Если кандидат еще не окончил вуз, предоставляется документ, подтверждающий, что он завершит обучение (прим. 7 ниже).
⑥	Рекомендация из вуза (по настоящему месту обучения или последнему после окончания месту обучения)	○	○	Свободный формат
⑦	Медицинское свидетельство	○	○	бланк установленного образца 2020 г.
⑧	Конспект научной работы (тезисы)	●	●	Если кандидат имеет такую работу (прим. 8 ниже)
⑨	Копия свидетельства о квалификации по иностранному языку	—	● 3 КОПИИ	Только если у кандидата есть документы, подтверждающие квалификацию по владению иностранным языком, оригинал не нужен. (прим. 9 ниже)
⑩	Рекомендация с настоящего места работы	●	●	Если кандидат в настоящее время работает (свободная форма)
⑪	Снимки работ или звукозаписи выступлений	●	●	только для специалистов в области музыки и искусства

*② Заполняется только кандидатами, рекомендованными к зачислению по результатам тестов и собеседования.

**Студентам аспирантуры следует предоставить справку из аспирантуры с указанием срока обучения и выписку оценок

***Кандидатам, еще не получившим диплом, необходимо предоставить справку из вуза, подтверждающую его получение в установленные сроки.

Примечания:

Следует очень внимательно отнестись к подготовке пакета документов и заполнению бланка анкеты и тщательно изучить следующие правила:

1) Документы, отмеченные знаком (○) предоставляются всеми кандидатами. Документы, отмеченные знаком (●)

предоставляются определенными категориями кандидатов (согласно указаниям в списке документов).

2) Все документы должны быть заполнены **на английском или японском языках, либо к ним должен быть приложен заверенный перевод на одном из этих языков.**

3) Следует проставить нумерацию документов от ① до ⑪ (см. перечень документов) в правом верхнем углу каждого документа.

4) Не допускается использование копий фотографий. Оригиналы фотографий должны быть на всех необходимых бланках.

Требования к фотографиям: 4.5x3.5 см, в анфас, без головного убора, сделанные в последние 6 мес., на обратной стороне фотографий необходимо подписать ФИО и гражданство и приклеить к анкете. Не допускается использование фотографий, напечатанных самостоятельно на принтере, но можно использовать электронный формат фотографии, вставив ее в нужное поле, и затем распечатать анкету.

5) В связи с тем, что такие материалы, как область исследования и план исследования будут важны при распределении в университеты, важно точно и ясно изложить свою специализацию и план исследований. Используйте бланк 2020 года.

6) Кандидаты должны представить следующие документы в соответствии со своим академическим образованием:

а) кандидаты, которые завершили обучение по программе бакалавриата: выписка оценок (или заверенная копия приложения к диплому с оценками);

(б) кандидаты, которые завершили обучение по программе магистратуры: выписка оценок (или заверенные копии приложения к дипломам об окончании бакалавриата и магистратуры);

(с) кандидаты, которые получают степень бакалавра: справка из вуза, в которой указаны сроки обучения с момента поступления до момента подачи документов на данную программу;

(d) кандидаты, которые обучаются в аспирантуре: заверенная копия приложения к диплому бакалавра (магистра) или выписка оценок, которая охватывает период от момента поступления (на бакалавриат и магистратуру) до момента подачи документов на данную программу;

Выписка оценок должна содержать информацию по применяемой шкале оценок и баллы, полученные кандидатом по всем предметам, изученным за каждый год обучения. Диплом об образовании или свидетельство, в котором просто указывается рейтинг кандидата на момент выпуска, не заменяет выписки оценок. Кандидаты, только планирующие получение диплома бакалавра или магистра, должны также предоставить выписку оценок из вуза до момента принятия окончательного решения о выборе кандидатов.

7) Кандидаты должны предоставить следующие документы в соответствии со своим академическим образованием:

а) кандидаты, завершившие обучение по программе бакалавриата: заверенная копия диплома об окончании бакалавриата;

(b) кандидаты, которые завершили обучение по программе магистратуры: заверенные копии дипломов об окончании бакалавриата и магистратуры;

(c) кандидаты, которые получают степень бакалавра: справка из вуза с указанием предполагаемой даты окончания бакалавриата;

(d) кандидаты, которые обучаются в аспирантуре: заверенная копия диплома об окончании бакалавриата и магистратуры и справка из вуза с указанием предполагаемой даты окончания обучения в аспирантуре.

Кандидаты, только планирующие получение диплома бакалавра или магистра, должны также предоставить копию диплома после его получения.

8) В качестве конспекта научной работы можно представить конспект дипломной работы, диссертации, публикации. Следует обратить внимание, что это будет основным документом, определяющим уровень академических способностей. Следует указать имя кандидата на первой странице конспекта.

9) Если предоставляется копия сертификата, распечатанная из Интернета, следует распечатать страницу с указанием имени заявителя и информацией о соответствующей квалификации (уровень, баллы и т. д.)

***Документы должны быть разложены на 3 комплекта в порядке, соответствующем списку документов, и поданы в прозрачной пластиковой папке (уголок). НЕ СЛЕДУЕТ скреплять документы степлером. Если документы отправляются на адрес посольства почтой, желательно пользоваться услугами курьерских компаний или услугами экспресс-почты во избежание потери документов или длительной доставки (позже заявленного срока приема документов). *Если документы отправляются Почтой России, следует принять во внимание, что доставка документов иногда может занимать до 3-4 недель (даже при отправке 1-ым классом), не следует отправлять документы ценным письмом. Следует рассчитать срок отправления с тем, чтобы документы были доставлены вовремя. Документы, прибывшие на адрес посольства позже указанной даты, не будут приняты к рассмотрению).**

10. ПЕРВЫЙ ЭТАП КОНКУРСНОГО ОТБОРА

(1) Посольство Японии проводит первый этап конкурсного отбора кандидатов среди претендентов на получение гранта по итогам анкетных данных, собеседования и письменных экзаменов.

(2) Письменные экзамены включают тесты по японскому и английскому языку. **Экзамены по японскому и английскому языку должны сдавать все кандидаты.**

Прим.1. Результат теста по японскому языку будет использоваться также при распределении в японский университет, а также учитываться при зачислении на курсы по японскому языку после прибытия стипендиата в Японию.

(3) Критерии отбора кандидатов:

① Подача документов: кандидат должен предоставить с последнего места учебы документ, подтверждающий хороший или отличный уровень успеваемости (выше среднего), полный и детальный план будущих исследований, а также указать сферу своей специализации.

② Письменные тесты: Кандидат должен продемонстрировать уровень владения иностранным языком, позволяющий проводить исследования в японском вузе.

③ Собеседование: кандидат должен обосновать свое желание обучаться в Японии и владеть информацией о японских вузах*. Кроме того, кандидат должен владеть японским или английским языком в степени, достаточной для свободного общения с научным руководителем в Японии. Кандидат, желающий обучаться по специальности, требующей высокого уровня владения японским языком, должен соответствовать этому требованию.

- (4) Результаты конкурсного отбора будут объявлены в сроки, установленные Посольством Японии (Генеральным консульством). Результаты конкурсного отбора не комментируются. Кандидаты, прошедшие 1ый этап конкурса не обязательно будут выбраны в качестве стипендиатов МЕХТ.
- (5) Результаты 1-го этапа конкурсного отбора будут использованы для рассмотрения на втором этапе и распределения в университеты.

11. ПОЛУЧЕНИЕ СОГЛАСИЯ ОТ ЯПОНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

- (1) Получение бланка согласия от японского университета сильно влияет на окончательные результаты конкурсного отбора. Кандидатура потенциального стипендиата может быть отклонена, если в результате общения с японскими вузами не было получено согласия на обучение. Кандидаты, прошедшие первый этап конкурсного отбора, должны обратиться в университеты с просьбой о принятии на обучение.
- (2) Кандидаты, успешно прошедшие 1ый этап конкурса, после получения соответствующего уведомления о первых результатах отбора и по 23 августа (пятница) (по японскому времени) должны обратиться в японские университеты, которые они выбрали для своего обучения, с просьбой о рассмотрении своей кандидатуры в качестве студента вуза, и получить от университетов письменное согласие на обучение в качестве официального студента магистратуры или в качестве стажера-исследователя.
- ① Количество университетов, которые могут быть включены в бланк ② Placement Preference Application Form, не должно превышать трех вузов. Допускается получение максимум трех писем. Не следует получать более 3-х писем о предварительном принятии.
- ② Не следует контактировать одновременно более чем с тремя вузами. Однако, если от одного из вузов был получен отрицательный ответ, то можно обратиться вновь к другому университету для запроса о получении письма предварительного принятия.
- ③ Не разрешается обращаться в японские университеты с запросом на получение согласия после 23 августа 2019 года.
- ④ Письменное согласие университеты могут прислать и после 23 августа, поэтому не нужно требовать от вузов получение данного бланка к этой дате. Тем не менее, кандидаты могут уточнить информацию в университете, если запланированное время получения согласия будет отложено. Кроме того, кандидаты должны помнить при планировании запроса в университет, что процедура рассмотрения документов кандидата и выдачи письма о согласии на обучение займет около месяца.
- ⑤ Кандидаты должны сначала обратиться в отдел по работе с иностранными студентами каждого из выбранных вузов (не к профессору вуза, который может стать научным руководителем), чтобы запросить письмо о предварительном принятии. (Mext проинформирует соответствующие отделы университетов о том, что кандидаты, успешно прошедшие первый этап конкурса, будут обращаться к ним). Японское дипломатическое представительство предоставит кандидатам список вузов с контактной информацией.
- ⑥ Что касается информации для получения письменного согласия от университетов, то кандидаты могут получить в дипломатических миссиях Японии (контактную информацию отделов, отвечающих за прием иностранных студентов, сайты университетов и т.д.).
- (3) При обращении в университеты, кандидаты должны предоставить непосредственно в университеты следующие документы (а) и (б):
- (а) Копию Сертификата о прохождении 1-го этапа конкурса, выданного дипломатическим представительством.
- (б) Комплект копий документов, представленных кандидатом в дипломатическую миссию Японии («9. ПРОЦЕДУРА ПОДАЧИ ДОКУМЕНТОВ»), на которых была поставлена печать посольства или консульства Японии и возвращенных кандидату):
- ① Анкета (APPLICATION FORM)
- ③ План исследования (Field of Study and Research Program Plan)
- ④ Копия приложения к диплому с оценками (или выписка оценок)
- ⑤ Копия диплома об окончании вуза (по последнему месту учебы)
- ⑥ Рекомендация из вуза (по настоящему месту обучения или последнему после окончания месту обучения)

- ⑧ Конспект научной работы (тезисы) (если был предоставлен)
 - ⑨ Копия свидетельства о квалификации по иностранному языку (если был предоставлен)
 - ⑩ Рекомендация с настоящего места работы (если был предоставлен)
 - ⑪ Снимки работ или звукозаписи выступлений (если был предоставлен)
- 【Копия】

Кандидатам следует предоставить любые другие необходимые документы, запрошенные университетами дополнительно. Не следует отправлять бланк ② Приложение*к анкете (PLACEMENT PREFERENCE FORM) и бланк ⑦ Медицинский сертификат.

Документы, которые должны быть предоставлены в университеты, могут быть отправлены по электронной почте, но в случаях, когда трудно получить доступ к Интернету, документы можно отправить почтой. Обращаем внимание, что документы ①, ③ ~ ⑥, ⑧ ~ ⑪ должны иметь печать дип. представительства, а все надписи и фотографии аккуратные, четкие и разборчивые. Если кандидат не предоставит копию сертификата, подтверждающего прохождение первого этапа конкурса, университет не сможет выполнить просьбу о выдаче письма о согласии на обучение.

- (4) Кандидатам следует сообщить о результатах обращения в университеты и ответ, полученный от университетов, заполнить и предоставить в дипломатическую миссию Японии форму ② Приложение*к анкете (PLACEMENT PREFERENCE FORM) на основе ответов университетов в указанный срок. Не разрешается указывать в Форме приложения университеты, которые отклонили просьбу заявителя.
- (5) Кандидатам следует быть аккуратными и тщательно проверить и согласовать с университетом период прибытия в Японию на обучение, который указывается в письме-согласии от университета, поскольку, как правило, не разрешается изменять указанный период, даже если кандидаты указали в анкете, что они могут прибыть в любой период - либо в апреле, либо в октябре.

12. ВТОРОЙ ЭТАП КОНКУРСНОГО ОТБОРА И ПОРЯДОК НАЗНАЧЕНИЯ УНИВЕРСИТЕТА ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ.

- (1) Министерство образования на основании результатов 1-го этапа конкурсного отбора, который проводит посольство (генеральное консульство), проводит 2-ой этап, и принимает решение о принятии кандидатов, которых готовы принять вузы, на программу в качестве иностранных стипендиатов. Однако заявка кандидата может быть отклонена если будет установлено, что кандидат имеет доступ к технологиям, запрещенным резолюцией Совета безопасности ООН или принадлежит к организациям, входящим в список, составленный Министерством Экономики и промышленности Японии (METI) и может иметь доступ к технологиям, связанным с оружием массового уничтожения.
- (2) Кандидаты, успешно прошедшие второй этап конкурса, как правило, направляются для обучения в университеты, от которых были получены письменные согласия на принятие в качестве иностранных студентов. Министерство образования проводит консультации по вопросу обучения кандидата в том или ином вузе с тремя университетами, указанными кандидатом в бланке Placement Reference Form. В результате консультаций принимается решение о назначении университета после получения соответствующего разрешения от данного вуза. Однако, если университет, выбранный кандидатом, является муниципальным или частным, возможна ситуация, при которой в силу финансовых причин не получится выполнить пожелание кандидата проходить обучение в университете, заявленном им в бланке Приложения к анкете. Возражения в отношении этого решения не принимаются.
- (3) Кандидаты, получившие разрешение на обучение сразу в качестве официальных студентов магистратуры, будут сразу направлены на обучение по основному курсу, без обучения в качестве стажера-исследователя.
- (4) Если знания стипендиата по японскому языку (на основании результатов письменного экзамена, проводившегося на первом этапе конкурса) будут оценены принимающим университетом как недостаточные для обучения, то стипендиат будет зачислен на курс подготовки по японскому языку на первый шестимесячный период после прибытия в Японию, в вуз, назначенный принимающим университетом или MEXT для повышения квалификации.

- (5) Стипендиаты, не нуждающиеся в дополнительном изучении японского языка, поступают сразу в тот вуз, где они будут проводить свои исследования в качестве стажера-исследователя или официального студента.
- (6) Дипломатические представительства Японии извещают кандидатов об окончательных результатах второго этапа конкурса и назначенных для обучения университетах для принятых в качестве стипендиатов участников программы в период с декабря 2019 по февраль 2020 года. Кроме того, любые возражения против принятого решения о назначенном университете не будут приниматься.

13. ПОРЯДОК ОБУЧЕНИЯ В УНИВЕРСИТЕТЕ

См. таблицу в оригинале документа на английском или японском языке

В дополнение к таблице:

- (1) Стипендиаты, желающие в ходе стажировки изменить свой статус со «стажера-исследователя» на официального студента или продолжить обучение в докторантуре японского вуза или по курсу специалиста, должны выдержать вступительные экзамены. Если при этом стипендиат хочет продолжать получать правительственную стипендию, ему необходимо будет пройти конкурсный отбор и получить разрешение на продление стипендии. Продлить срок выплаты стипендии в статусе «стажера-исследователя» невозможно.
- (2) Несмотря на то, вступительные экзамены в аспирантуру могут отличаться в зависимости от университета, как правило, везде оценивают владение иностранным языком, понимание темы исследования по своей специальности, тезисы дипломных и научных работ и т.д..
- (3) Ступени получения степени в рамках японской образовательной системы включают в себя следующее:

① Курс магистратуры: стандартный срок обучения составляет два года после окончания университета. Студенты, окончившие магистратуру, получают степень магистра. На некоторых курсах продолжительность обучения составляет менее двух лет, но более одного года.

② Курс докторантуры: трехлетний курс обучения после завершения курса магистратуры.

В областях медицины, стоматологии и ветеринарии, которые основаны на 6-летнем курсе основного обучения, большинство вузов предлагают только 4-летние курсы докторантуры, при этом кандидаты должны получить до этого 18-летнее образование. Студентам, завершившим курс докторантуры, присуждается докторская степень.

③ Профессиональный курс – это новый тип поствузовского образования, который специально предназначен для выпускников вузов, владеющих хорошей теоретической базой. Курс дает возможность студентам на основе теоретических познаний получить практический опыт, стандартный срок обучения составляет 2 года или от года до двух в зависимости от вуза; по окончании присуждается степень профессионала (например, “Master of Public Policy (specialized occupation)”); в том числе существует курс для юристов, срок обучения на котором составляет 3 года, а по окончании курса присуждается степень профессионала (Juris Doctor).

14. ПРИМЕЧАНИЯ

Данный документ является переводом для русскоязычных граждан с оригинала на японском языке, выполненный Информационным отделом Посольства Японии в Москве и дополненный информацией, не представленной в оригинале. Некоторые неточности возможны, но, в любом случае, Информационный отдел Посольства Японии в Москве НЕ несет ответственности за неправильное истолкование содержания документа.

(1) Желательно, чтобы перед поездкой в Японию стипендиат начал изучать японский язык, узнал о климате Японии, обычаях и нравах японцев, университете, в который он едет.

(2) Настоятельно рекомендуется, чтобы стипендиат имел при себе около 2,000 долларов или эквивалент в другой валюте для покрытия различных срочных расходов по прибытию в Японию, т.к. первая стипендия будет выплачена через некоторое время после приезда.

(3) Выплаты стипендии производится путем перечисления на банковский счет Почтового банка Японии (JP Bank), открытый стипендиатом после прибытия в Японию. МЕХТ не будет переводить стипендию на другой счет.

(4) После приезда в Японию стипендиату следует присоединиться к системе Национального медицинского страхования.

(5) Проживание

1. Общежития для иностранных студентов при государственных университетах.

Некоторые университеты имеют общежития для иностранных студентов. Стипендиаты, зачисленные в эти университеты, могут, по желанию, поселиться в эти общежития согласно определенным правилам. Однако, из-за ограниченного количества комнат, не все желающие могут получить возможность проживания в них.

2. Частные дома и квартиры.

В случае если стипендиат не сможет поселиться ни в одном из вышеуказанных заведений, следует поселиться в обычном общежитии университета, либо в частных домах. Университет содействует в поисках жилья. Нужно учитывать, что могут возникнуть трудности с предоставлением жилья в семейном общежитии, поэтому в этом случае стипендиату следует сначала приехать и найти жилье, а затем приглашать супруга (супругу) или члена семьи.

(6) Информация о стипендиате (ФИО, пол, дата рождения, гражданство, принимающий университет [факультет, кафедра], специальность, период обучения, карьера после завершения курса, контактная информация [адрес, номер телефона, адрес электронной почты]) может быть передана соответствующим государственным организациям с целью ее использования при осуществлении зарубежных программ по студенческим обменам (поддержка в период обучения, последующей деятельности, улучшение системы работы с иностранными студентами), которые реализуются японским правительством.

Информация о стипендиате, за исключением даты рождения и контактной информации, может быть открыта после завершения обучения в Японии для того, чтобы знакомить с опытом завершивших обучение участников программы в материалах, выпускающихся правительством Японии, в качестве рекламы с целью распространения информации об обучении иностранных студентов в Японии.

Эти пункты включены в бланк клятвы, в котором прописаны правила и положения для участников программ MONBUKAGAKUSHO: MEXT, который стипендиат подписывает после принятия на программу. Исключая особые случаи, только кандидаты, соответствующие условиям данного документа, могут быть приняты на программу в качестве стипендиатов Министерства образования, культуры, спорта, науки и техники Японии.

(7) Информация о программе на английском языке предоставлена для удобства кандидатов в качестве дополнительной информации. Версия информации на японском языке приоритетна, версия на английском языке не меняет смысл содержания информации на японском языке.

(8) Для получения более детальной информации о программе и в случае возникновения вопросов следует обратиться в дипломатические представительства Японии

(9) В дополнение к правилам, предусмотренным настоящим руководством, вопросы по осуществлению программы предоставления стипендии правительства Японии иностранным студентам отдельно регулируются правительством Японии.

15. СРОКИ ПОДАЧИ ДОКУМЕНТОВ

22 апреля	2019 года	Начало распространения анкет
24 мая	2019 года	Окончание приема заявлений (до 18:00)
*до 5 июня	2019 года	Оповещение о результатах конкурса анкет для кандидатов, сдающих экзамен в Москве
*до 12 июня	2019 года	Оповещение о результатах конкурса анкет для кандидатов, сдающих экзамен в Новосибирске

***Даты могут измениться, следует уточнять информацию на сайте посольства.**

15-16 июня	2019 года (Москва)	} Письменные экзамены и собеседование (по результатам конкурса анкет)
22-23 июня	2019 года (НОВОСИБИРСК)	

декабрь	2019 года	Принятие решения Monbukagakusho: Мехт и университетами
апрель	2020 года	Прибытие в Японию первой группы
октябрь	2020 года	Прибытие в Японию второй группы
март	2022 года	Завершение программы

16. ПРАВИЛА ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ

(1) Пакет документов должен быть отправлен по почте* или вручен лично (либо любым представителем кандидата). Факсимильная и электронная передача документов НЕ допускается.

*** Если документы отправляются на адрес посольства почтой, желательно пользоваться услугами курьерских компаний или услугами экспресс-почты во избежание потери документов или длительной доставки (позже заявленного срока приема документов).**

(2) В сроке приема заявлений и в содержании данного документа возможны изменения. Точную информацию вы можете получить в Информационном отделе Посольства Японии в Москве или Генеральных Консульствах Японии.

(3) Жители:

- Санкт-Петербурга и Ленинградской области подают заявления в Генконсульство в Санкт-Петербурге.
- Приморского края, Камчатского края, Магаданской обл. - в Генконсульство во Владивостоке.
- Хабаровского края, Еврейской автономной области, Амурской области, Республики Саха (Якутия), Забайкальского края, Республики Бурятия, Иркутской области – в Генконсульство в Хабаровске.
- Сахалинской обл. - в Генконсульство в Южно-Сахалинске.

Жители ВСЕХ остальных регионов Российской Федерации подают заявления в Посольство Японии в Москве.

ВНИМАНИЕ!

В 2019 году для удобства кандидатов, территориально относящихся к Посольству Японии в Москве, но проживающих в отдаленных от Москвы регионах (г. Новосибирск и близлежащие города), письменные тесты и собеседование будут проходить в г.Новосибирске. При этом кандидатам из данного региона следует предоставить все необходимые документы в посольство Японии в Москве и обязательно указать (на отдельном сопроводительном листе, вложенном в папку с документами первым листом), что письменные тесты и собеседование они будут проходить в Новосибирске.

- Документы следует подавать в посольство Японии по адресу:
Москва, Грохольский переулок, д.27.
(Пн-Пт с 10:00 до 17:30 кроме обеденного времени с 13:00 до 14:00)
- При отправке документов по почте следует указывать полный почтовый адрес Посольства Японии: 129090, Москва, Грохольский переулок, д.27
Посольство Японии, Информационный отдел, Корольковой Юлии
С указанием названия программы на конверте!
- Контактный телефон Информационного отдела Посольства Японии в России: (495) 229-2574;
e-mail: yulia.korolkova@mw.mofa.go.jp;
http: // www.ru.emb-japan.go.jp